

Distr.: General  
15 April 2013  
Arabic  
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السابعة والستون  
البندان ١٤٦ و ١٦١ من جدول الأعمال  
الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات  
الأمم المتحدة لحفظ السلام  
تمويل بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في الجمهورية  
العربية السورية

أداء ميزانية بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في الجمهورية العربية السورية  
للفترة من ١٤ نيسان/أبريل إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

٢٥ ١٣٥ ١٠٠ دولار

سلطة الالتزام<sup>(١)</sup>

١٧ ٥٨٨ ٨٠٠ دولار

النفقات

(أ) فيما يتعلق بالفترة من ١٤ نيسان/أبريل إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ (انظر الفقرة ٤ أدناه).

## أولا - مقدمة

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام عن أداء ميزانية بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في الجمهورية العربية السورية للفترة من ١٤ نيسان/أبريل إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ (A/67/707). واجتمعت اللجنة أثناء نظرها في التقرير مع ممثلي الأمين العام الذين قدموا معلومات وإيضاحات إضافية، اختتموها برودود خطية وردت في ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٣.



الرجاء إعادة استعمال الورق



٢ - وقرر مجلس الأمن في قراره ٢٠٤٣ (٢٠١٢) إنشاء بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في الجمهورية العربية السورية لفترة أولية مدتها ٩٠ يوماً، على أن تشمل نشرًا أوليًا يصل إلى ٣٠٠ من المراقبين العسكريين غير المسلحين إضافة إلى عنصر مدني ملائم، لرصد وقف أعمال العنف المسلح بجميع أشكاله من جانب كل الأطراف، ورصد ودعم التنفيذ الكامل لاقتراح النقاط الست الذي قدمه المبعوث الخاص المشترك للأمم المتحدة وجامعة الدول العربية. وقرر المجلس في قراره ٢٠٥٩ (٢٠١٢) تجديد ولاية البعثة لفترة نهائية مدتها ٣٠ يوماً (حتى ١٩ آب/أغسطس ٢٠١٢).

٣ - وتشير اللجنة الاستشارية إلى أنه جرى، في أعقاب صدور قرار مجلس الأمن وعملاً بقرار الجمعية العامة ٢٦٩/٦٤، التماس ومنح موافقة اللجنة على دخول الأمين العام في التزامات لتغطية تكاليف الإنشاء العاجل للبعثة ونشرها السريع والاحتياجات المتصلة بتجديد ولاية البعثة لغاية ١٩ آب/أغسطس ٢٠١٢، على النحو التالي:

(أ) وافقت اللجنة في رسالتها المؤرخة ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٢ الموجهة إلى الأمين العام على طلب الإذن بالدخول في التزامات بمبلغ لا يتجاوز إجماليه ٣٠٠ ١٦٧٩٦ دولار (صافيه ٥٠٠ ١٦٥٥٥ دولار)، يشمل مبلغاً إجماليه ٤٠٠ ١٤٢ ٤٠٠ دولار (صافيه ٨٠٠ ٩٧٦ ١٣ دولار) للفترة الممتدة من ١٤ نيسان/أبريل إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢، ومبلغاً إجماليه ٩٠٠ ٦٥٣ ٢ دولار (صافيه ٧٠٠ ٥٧٨ ٢ دولار) للفترة الممتدة من ١ إلى ٢٠ تموز/يوليه ٢٠١٢، وذلك لتلبية الاحتياجات الأولية الأكثر إلحاحاً اللازمة لبدء تشغيل البعثة؛

(ب) وافقت اللجنة في رسالتها المؤرخة ١٤ حزيران/يونيه ٢٠١٢ على طلب الإذن بالدخول في التزامات بمبلغ إضافي لا يتجاوز ٧٠٠ ٩٩٢ ١٠ دولار للحصول على المعدات والإمدادات الضرورية المتوافرة من مخزونات النشر الاستراتيجية أثناء عملية النشر الأولي للبعثة حتى ٢٠ تموز/يوليه ٢٠١٢. وتشير اللجنة إلى ما ورد في رسالتها من أن هذا الطلب كان يمثل أول تطبيق للآلية التي أنشأتها الجمعية العامة في قرارها ٢٦٩/٦٤، والتي لم يعد يشترط بموجبها أن تمول عمليات السحب من مخزونات النشر الاستراتيجي مباشرة من سلطة مخولة بالالتزام، ولا أن يوفر التمويل اللازم للاستعاضة عن المعدات المسحوبة من المخزونات إلا عند تلقي الاعتمادات الأولية. وأبلغت اللجنة، عند الاستفسار، أن عمليات السحب من مخزونات النشر الاستراتيجي لصالح البعثة أُنجزت خلال الفترة المالية ٢٠١١/٢٠١٢؛

(ج) وافقت اللجنة في رسالتها المؤرخة ٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٢ على طلب الإذن بالدخول في التزامات بمبلغ لا يتجاوز إجماليه ٣ ٢٨٣ ٠٠٠ دولار (صافيه ٣ ٢٥٢ ٩٠٠ دولار) لتلبية الاحتياجات الإضافية للبعثة ذات الصلة بتحديد ولايتها للفترة من ٢٠ تموز/يوليه إلى ١٩ آب/أغسطس ٢٠١٢.

٤ - وبلغ مجموع الالتزامات الممنوحة إلى الأمين العام، على النحو المفصل في الفقرة ٣ أعلاه، ٣١ ٠٧٢ دولار، يتألف من ما يلي:

(أ) للفترة ٢٠١١/٢٠١٢، مجموع قدره ١٠٠ ١٣٥ ٢٥ دولار (٤٠٠ ١٤٢ ٤٠٠ دولار مضافا إليه مبلغ ١٠ ٩٩٢ ٧٠٠ دولار للمعدات والإمدادات من مخزونات النشر الاستراتيجي؛

(ب) للفترة ٢٠١٢/٢٠١٣، مجموع قدره ٥ ٩٣٦ ٩٠٠ دولار (٢ ٦٥٣ ٩٠٠ دولار مضافا إليه ٣ ٢٨٣ ٠٠٠ دولار).

٥ - وعلاوة على ذلك، أبلغت اللجنة الاستشارية في أيلول/سبتمبر ٢٠١٢ أنه من المتوقع أن تستمر تصفية البعثة لمدة تصل إلى ثلاثة أشهر، من ٢٠ آب/أغسطس إلى ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢. ووافقت اللجنة في رسالتها المؤرخة ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ على تمديد صلاحية سلطة الالتزام للبعثة لفترة إضافية مدتها ثلاثة أشهر إلى ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢، وإعادة النظر في سلطة الالتزام على النحو التالي: (أ) للفترة ٢٠١١/٢٠١٢، بحيث تصبح ٩١٠ ٨٤٤ ٢٢ دولارات (بانخفاض قدره ١٩٠ ٢٢٩٠ ١٩٠ دولارا)؛ و (ب) للفترة ٢٠١٢/٢٠١٣، بحيث تصبح ٨ ٢٢٧ ٠٩٠ دولارا (بزيادة قدرها ٢ ٢٩٠ ١٩٠ دولارا).

## ثانيا - أداء الميزانية للفترة من ١٤ نيسان/أبريل إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢

٦ - تقدم المعلومات المتعلقة بأداء ولاية البعثة في الفقرات من ٦ إلى ١٥ من تقرير الأداء. وفيما يتعلق بالفترة من ١٤ نيسان/أبريل إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢، بلغ مجموع النفقات ١٧ ٥٨٨ ٨٠٠ دولار للأفراد العسكريين وأفراد الشرطة (٣ ٢٨٠ ٠٠٠ دولار)، والموظفين المدنيين (٧٢١ ٥٠٠ دولار)، والتكاليف التشغيلية (١٣ ٥٨٧ ٣٠٠ دولار). ويقدم تحليل للنفقات في الفرع الرابع من التقرير.

٧ - واستفسرت اللجنة الاستشارية بشأن عدد موظفي البعثة الذين نقلوا إلى مكتب المبعوث الخاص المشترك للأمم المتحدة وجامعة الدول العربية إلى سوريا. وأبلغت اللجنة أن ما مجموعه ٣٥ موظفا مدنيا (٧ فنيين و ٦ موظفي دعم و ٢٢ موظف أمن)، كانوا منتدبين لأداء مهام مؤقتة في البعثة، انتدبوا إلى المكتب.

٨ - ولاحظت اللجنة الاستشارية من المعلومات التكميلية التي قدمت إليها أنه جرى تكبد نفقات بمبلغ قدره ١,٠٧ مليون دولار في إطار خدمات الكشف عن الألغام وإزالتها، وهو ما لم يرد بوضوح في تقرير الأداء. وأبلغت اللجنة، عند الاستفسار، أن الأنشطة المتصلة بالنفقات نسقت من جانب دائرة الإجراءات المتعلقة بالألغام التابعة لإدارة عمليات حفظ السلام، التي وفرت ١٢ دورة تدريبية لـ ١٧٨ مراقبا عسكريا، و ٧٣ موظفا وطنيا تابعا لفريق الأمم المتحدة القطري، و ٤١ موظفا مدنيا. ولدى الاستفسار، أبلغت اللجنة أيضا بالتفاصيل التالية للنفقات ذات الصلة: تكاليف الموظفين (٢٠ في المائة)؛ والسفر (١٥ في المائة)؛ والمعدات (٣٥ في المائة)؛ والتكاليف التشغيلية الأخرى اللازمة لدعم نشر الفريق (٣٠ في المائة).

٩ - ولدى الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية أن مجموع المعدات والإمدادات التي جرى الحصول عليها من مخزونات النشر الاستراتيجي، غير المستهلكة والمستهلكة على السواء، بلغ ١٣٠٨١ قطعة بقيمة ٩٠٠ ٦١٣ ٨ دولار، وذلك في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢. وبالإضافة إلى ذلك، بلغ حجم النفقات المتكبدة لشراء المعدات من الخارج ٧٠٥ ٠٠٠ دولار. وشملت المعدات معدات أماكن الإقامة، من قبيل الستائر، وحواب الضوء، والثلاجات، ومكيفات الهواء؛ وأثاث المكاتب بما في ذلك المكاتب والكراسي؛ ومعدات الأمن والسلامة مثل أجهزة قراءة البطاقات، والمرايا المستخدمة في مجال الأمن وأجهزة الإنذار؛ ومعدات الاتصالات بما فيها أنظمة الهواتف، والهواتف الساتلية والهواتف الخلوية، وأجهزة الفاكس المؤمنة؛ ومعدات تكنولوجيا المعلومات بما فيها الحواسيب المحمولة؛ والمعدات الطبية بما فيها حقائب لوازم إسعاف الإصابات؛ والمعدات الخاصة بما فيها المناظير ذات العينيتين وأجهزة الرؤية الليلية.

١٠ - وتشير اللجنة الاستشارية إلى أنها كررت الإعراب في رسالتها المؤرخة ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ عن أملها في أن تُقدّم تفاصيل كاملة عن استخدام الموارد الممنوحة بموجب سلطة الالتزام لتنظر فيها في سياق تقرير الأداء للفترتين الماليتين ٢٠١٢/٢٠١١ و ٢٠١٣/٢٠١٢. وترى اللجنة ضرورة تقديم إيضاحات أكمل وأكثر تفصيلا عن النفقات والتصرف في الأصول في تقرير الأداء للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢.

### ثالثا - معلومات عن الأداء في الفترة الحالية

١١ - تلقت اللجنة الاستشارية جدولا يبين حالة النفقات للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (انظر المرفق). وبلغت النفقات لهذه الفترة ٤٠٠ ٩٣١ ٥ دولار مقابل سلطة التزام بمبلغ قدره ٠٩٠ ٢٢٧ ٨ دولار (انظر الفقرة ٥ أعلاه).

### رابعا - التوصية

١٢ - ترد الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها فيما يتعلق بتمويل البعثة في الفقرة ٢٦ من تقرير الأداء. وتوصي اللجنة الاستشارية الجمعية بقبول مقترحات الأمين العام.

## مرفق

## حالة نفقات بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في الجمهورية العربية السورية ووضعها النقدي

(في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢)<sup>(١)</sup>

### حالة النفقات للفترة ٢٠١٢/٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة	
١ ٢٤٥,٥	المراقبون العسكريون
-	الوحدات العسكرية
-	شرطة الأمم المتحدة
-	الشرطة المشكّلة
<b>١ ٢٤٥,٥</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
الموظفون المدنيون	
٦٩,٢	الموظفون الدوليون
٥,٢	الموظفون الوطنيون
-	متطوعو الأمم المتحدة
١ ٥٧٧,٣	المساعدة المؤقتة العامة
<b>١ ٦٥١,٧</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
تكاليف التشغيل	
-	الأفراد المقدمون من الحكومة
-	مراقبو الانتخابات المدنيين
-	الاستشاريون
١ ٧٦٨,٢	السفر بمهام رسمية
٢٩٨,٣	المرافق والبنية التحتية
٣١٦,٧	النقل البري
-	النقل الجوي
-	النقل البحري
١٥٧,٣	الاتصالات
١١٣,٠	تكنولوجيا المعلومات
٦,٨	الخدمات الطبية

-	المعدات الخاصة
٣٧٣,٩	اللوازم والخدمات والمعدات الأخرى
-	المشاريع السريعة الأثر
٣٠٣٤,٢	المجموع الفرعي
٥٩٣١,٤	إجمالي الاحتياجات
-	الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
٥٩٣١,٤	صافي الاحتياجات
-	التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)
٥٩٣١,٤	مجموع الاحتياجات من الموارد

(أ) مقابل سلطة التزام بمبلغ قدره ٨,٢ ملايين دولار منحتة اللجنة الاستشارية في ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢.

### الوضع النقدي في ٢٨ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٧٠٠	النقدية المتاحة
(١٣٥٠٠)	قرض من الصندوق الاحتياطي لعمليات حفظ السلام
(١٢٨٠٠)	النقدية المتبقية